

Giáo Dục Bệnh Nhân

Trung Tâm Điều Trị Hệ Tiêu Hóa



Soi Ruột Già với GoLytely

Cách chuẩn bị

Chỉ dẫn đường đi:

- Để đậu xe, hãy đi theo bảng hiệu dẫn đến Phòng Cấp Cứu.
- Tại bảng hiệu ngừng, giữ bên trái của quý vị để đi vào Bãi Đậu Xe Surgery Pavilion.
- Đi thang máy lên lầu 3.
- Quẹo phải, và đi đến Trung Tâm Điều Trị Hệ Tiêu Hóa.

Buổi hẹn của quý vị tại Trung Tâm Điều Trị Hệ Tiêu Hóa, ở lầu 3 của Surgery Pavilion, vào:

_____ tại _____.

Làm Theo Các Hướng Dẫn Đây để Chuẩn Bị cho Buổi Thử Nghiệm của Quý Vị

Trước 5 Ngày: _____ NGÀY	<ul style="list-style-type: none">• Ngưng uống thuốc bổ sắt hoặc thuốc bổ tổng hợp có chất sắt.• Lấy GoLytely theo toa của quý vị, và đọc hướng dẫn kèm theo này.
Trước 3 Ngày: _____ NGÀY	<ul style="list-style-type: none">• Bắt đầu ăn những thức ăn có ít chất xơ. Xem hướng dẫn kèm theo về "Những Thức Ăn Có Ít Chất Xơ."
Trước 2 Ngày: _____ NGÀY	<ul style="list-style-type: none">• Ngưng uống thuốc ibuprofen (Advil, Motrin) naproxen (Naprosyn, Aleve), diclofenac, sulindac, hoặc Clinoril. Quý vị có thể uống acetaminophen (Tylenol).• Hôm nay nhớ uống ít nhất là 2 quart nước.
Trước 1 Ngày: _____ NGÀY	<ul style="list-style-type: none">• Không được ăn bất kỳ loại thức ăn đặc nào. Chỉ được uống những loại nước trong như nước trái cây (táo, nho, hoặc cranberry), nước súp trong (broth), cà phê đen, trà, nước chanh, nước uống khi chơi thể thao, nước ngọt (soda pop) hoặc Jell-O (nhưng không phải Jell-O màu đỏ hoặc cam). Hôm nay cần uống ít nhất là 2 quart nước trong.• Vào buổi sáng: Đổ nước vào bình GoLytely. Lắc đều cho tan. Cát bình nước vào tủ lạnh.• Đến 7 giờ tối: Uống 3 lít nước GoLytely (¾ bình) trong 3 tiếng. Khi uống nước này sẽ làm mình đi tiêu chảy. Cát phần GoLytely còn lại trong tủ lạnh.• Tiếp tục uống các loại nước trong.

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

Có Thắc Mắc?

Những thắc mắc của quý vị rất quan trọng. Xin gọi điện thoại hỏi nếu quý vị có điều gì thắc mắc hoặc quan tâm.

Ngày thường từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, hãy gọi Trung Tâm Điều Trị Hệ Tiêu Hóa, số 206-598-4377.

Sau giờ làm việc và vào ngày cuối tuần và ngày lễ, hãy gọi cho Đường Dây Chăm Sóc Cộng Đồng tại Trung Tâm Y Khoa Harborview, số 206-744-2500.

Để biết thêm thông tin về cuộc thử nghiệm, hãy xem trong website của chúng tôi: www.uwgi.org/Ptcare/UWMCInstructions.aspx

Vào Ngày Thử Nghiệm:

NGÀY

- **Không** được ăn bất kỳ loại thức ăn đặc nào.
- **5 tiếng trước giờ hẹn của quý vị:** Uống hết phần GoLytely còn lại (1 lít) trong 1 tiếng.
- Uống tất cả các loại thuốc quý vị cần uống vào buổi sáng với nước 1 tiếng trước đó hoặc sau đó quý vị uống GoLytely.
- Chúng tôi khuyên quý vị chỉ uống các loại nước trong cho đến 2 tiếng trước giờ hẹn của quý vị. Sau đó, quý vị không được ăn uống gì bằng miệng.
- Mang theo danh sách tất cả các loại thuốc mà quý vị đang uống.
- Sắp xếp với người thân hay bạn bè chịu trách nhiệm đưa quý vị về. Quý vị không được lái xe vào ngày thử nghiệm. **Buổi thử nghiệm của quý vị sẽ bị hủy bỏ nếu quý vị đến mà không có người lớn chịu trách nhiệm đưa quý vị về.** Người thân hoặc bạn bè của quý vị phải ở trong phòng chờ của chúng tôi vào lúc quý vị được về, khoảng 2 tiếng sau giờ hẹn của quý vị. Quý vị **không thể** đi taxi, xe bus hoặc dùng dịch vụ hộ tống (như Hopelink) ngoại trừ quý vị có người lớn chịu trách nhiệm đi cùng với quý vị.

Hướng Dẫn Đặc Biệt

- Nếu quý vị bị bệnh tiểu đường, thì thuốc tiểu đường của quý vị cần phải được điều chỉnh. Hãy nói chuyện với bác sĩ của quý vị để sắp xếp việc uống thuốc tiểu đường vào ngày trước đó và vào ngày soi ruột già.
- Nếu quý vị bị bón nặng hoặc đang uống thuốc giảm đau kinh niên, quý vị cần phải chuẩn bị thêm:
 - **2 ngày trước buổi thử nghiệm của quý vị:** Lúc 4 giờ chiều, uống 1 chai Magnesium Citrate. Quý vị có thể mua nước này tại hầu hết các nhà thuốc mà không cần toa.

Cuộc Thử Nghiệm Sẽ Thế Nào

Soi ruột già là cuộc thử nghiệm sẽ cho bác sĩ của quý vị xem xét niêm mạc ruột già của quý vị. Để soi ruột già, bác sĩ sẽ dùng một ống nhựa dẻo bề ngang khoảng bằng một ngón tay. Ống này sẽ được đưa vào hậu môn của quý vị.

Quý vị sẽ được truyền thuốc giảm đau qua *đường tĩnh mạch* (IV) để giúp quý vị cảm thấy thoải mái. Hầu hết các bệnh nhân đều ngủ. Quý vị có thể cảm thấy hơi đau một chút. Đồng thời bác sĩ có thể lấy mẫu *sinh thiết* (mẫu mô) hay cắt bỏ các *cục bướu*, nhưng quý vị sẽ không cảm thấy gì.

Cuộc thử nghiệm thật sự mất khoảng 30 phút. Buổi hẹn của quý vị sẽ kéo dài lâu hơn để cho có thời gian chuẩn bị và chờ quý vị tỉnh lại. Khi quý vị thức dậy sau cuộc thử nghiệm, chúng tôi sẽ cho quý vị biết kết quả thử nghiệm của quý vị. Nếu kết quả của quý vị chưa có sẵn ngay sau khi thử nghiệm, chúng tôi sẽ cho quý vị biết khi nào thì quý vị có thể được biết kết quả.

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

Digestive Disease Center

Box 356160

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-4377

© University of Washington Medical Center
Colonoscopy with GoLytely
Vietnamese

Published: 11/2004, 03/2008, 05/2012
Clinician Review: 05/2012

Reprints on Health Online: <http://healthonline.washington.edu>

Patient Education

Digestive Disease Center



Colonoscopy with GoLytely

How to prepare

Directions:

- To park, follow the signs for the Emergency Room.
- At the stop sign, stay left and enter the Surgery Pavilion Parking Garage.
- Take the elevator to the 3rd floor.
- Turn right, and go to the Digestive Disease Center.

Your appointment at the Digestive Disease Center, on the 3rd floor of the Surgery Pavilion, is on:

_____ at _____ .

Follow These Instructions to Prepare for Your Exam

5 Days Before: _____ DATE	<ul style="list-style-type: none">• Stop taking any iron supplements or multivitamins that contain iron.• Fill your prescription for GoLytely, and read this handout.
3 Days Before: _____ DATE	<ul style="list-style-type: none">• Start a low-fiber diet. See the handout “Low-Fiber Diet.”
2 Days Before: _____ DATE	<ul style="list-style-type: none">• Stop taking ibuprofen (Advil, Motrin) naproxen, (Naprosyn, Aleve) diclofenac, sulindac, or Clinoril. You can take acetaminophen (Tylenol).• Make sure you drink at least 2 quarts of liquids today.
1 Day Before: _____ DATE	<ul style="list-style-type: none">• Do not eat any solid food. Drink only clear liquids such as juice (apple, grape, or cranberry), broth, black coffee, tea, lemonade, sports-drinks, soda pop or Jell-O (but not red or orange Jell-O). Drink at least 2 quarts of clear liquids today.• In the morning: Prepare the GoLytely solution by adding water to the container. Mix to dissolve. Store it in the refrigerator.• At 7 p.m: Drink 3 liters of GoLytely (¾ of the container) within 3 hours. It should cause diarrhea. Store the rest of the GoLytely in the refrigerator.• Continue to drink clear liquids.

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

Questions?

Your questions are important. Please call if you have questions or concerns.

Weekdays between 8 a.m. and 5 p.m., call the Digestive Disease Center, 206-598-4377.

After hours and on weekends and holidays, call the Community Care Line at Harborview, 206-744-2500.

For more information about your procedure, please visit our website: www.uwgi.org/Ptcare/UWMCInstructions.aspx

Exam Day: <hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/> <p style="text-align: center;">DATE</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Do not eat any solid food. • 5 hours before your appointment: Drink the rest of the GoLyteLy (1 liter) within 1 hour. • Take all your morning medicines with water 1 hour before or after you drink the GoLyteLy. • We encourage you to drink clear liquids up to 2 hours before your appointment. After that, you cannot take anything by mouth. • Bring a list of all medicines you take. • Arrange for a responsible family member or friend to take you home. You cannot drive on the day of your test. Your test will be cancelled if you arrive without a responsible adult to drive you home. Your family member or friend must be in our waiting room when you are ready to leave, about 2 hours after your appointment time. You cannot take a taxi, a bus or use an escort service (like Hopelink) unless you have a responsible adult to ride with you.
---	---

Special Instructions

- If you have diabetes, your diabetes medicines need to be adjusted. Please talk with your doctor to plan a schedule for your diabetes medicines for the day before and day of your colonoscopy.
- If you have severe constipation or you are taking chronic pain medicine, you will need an extra preparation:
 - **2 days before your exam:** At 4 p.m., drink 1 bottle of Magnesium Citrate. You can buy this at most drugstores without a prescription.

What to Expect

A *colonoscopy* is a test that allows your doctor to look at the lining of your large intestine. To do the colonoscopy, your doctor will use a flexible tube that is about as wide as a finger. The tube will be placed in your rectum.

You will receive a sedative through an *intravenous line* (IV) to help you relax. Most patients fall asleep. You may have some cramping. Your doctor may also take *biopsies* (tissue samples) or remove *polyps*, but you will not feel this.

The actual test takes about 30 minutes. Your appointment will last longer to allow time for preparation and recovery. When you wake up after the test, we will share your results with you. If your results are not ready right after the test, we will tell you when you can expect to receive them.

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

Digestive Disease Center

Box 356160

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-4377

© University of Washington Medical Center

Published: 11/2004, 03/2008, 05/2012

Clinician Review: 05/2012

Reprints on Health Online: <http://healthonline.washington.edu>